

# У 28а. Ночной зефир струит эфир<sup>1)</sup>

РОМАНС

Слова А. ПУШКИНА

[Поздняя редакция]

**Allegretto non troppo lento**

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The time signature is 6/8. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic marking. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together.

The second system of the musical score includes the vocal line with the lyrics "Ночной зефир струит". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as in the first system. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The time signature is 6/8.

The third system of the musical score includes the vocal line with the lyrics "- ит эфир. Бе". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as in the previous systems. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The time signature is 6/8.

1) У Пушкина называется Испанский романс. Некоторые издания соч. Пушкина, например изд. Гихл, приводят это стихотворение без всякого заглавия.

- жит, — шу - мит<sup>1)</sup> Гва - дал - - кви -

*cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

- вир, Бе - жит, шу - мит Гва -

*f* *dim.* *f* *dim.*

- дал - - кви - вир!<sup>2)</sup>

*p* *f*

1) У Пушкина порядок слов иной: *Шумит, бежит*

2) См. примечание на стр. 182.

dim. *p*

### Allegro moderato

Вот возшла луна златая, Тише,

*p*

*animato*

чу!... Гитары звон!... Вот испанка моло-

- да - я О. пер. ла - ся на бал. кон! Вот ис - панка мо. ло.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "- да - я О. пер. ла - ся на бал. кон! Вот ис - панка мо. ло." The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano part in bass clef. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#).

- да - я О. пер - ла - ся на бал. кон, О. пер - ла. ся на бал.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "- да - я О. пер - ла - ся на бал. кон, О. пер - ла. ся на бал." The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano part in bass clef. The music continues in the same 3/4 time signature and key signature. A dynamic marking of *piu f* is present in the piano accompaniment.

- кон!

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "- кон!" The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano part in bass clef. The music concludes in the same 3/4 time signature and key signature. A dynamic marking of *f* is present in the piano accompaniment.

## Темпо I

Ноч . ной . зе . фир

Стру - ит \_\_\_\_\_ э

- фир.

Бе - жит, \_\_\_\_\_

шу - мит

Гва

- дал

кви - вир,

Бе - жит, \_\_\_\_\_ шу .

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Каждая система включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианную партию (нижняя линия).  
Первая система: Вокал поет «МИТ Гва дал». Фортепиано играет ритмический рисунок. Динамика «dim.» (diminuendo) применяется к фортепиано, а «p» (piano) к вокалу.  
Вторая система: Вокал поет «кви вир!». Фортепиано продолжает ритмический рисунок. Динамика «f» (forte) применяется к фортепиано.  
Третья система: Заключительная часть фрагмента. Динамика «dim.» применяется к фортепиано, а «p» к вокалу. Музыка завершается на четвертой тактовой черте.

## Moderato

Сбрось<sup>1)</sup> ман - ти - лью, ан - гел

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

ми - лый, И я - вись, как май - ский<sup>2)</sup> день, Сквозь чу -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour with some rests. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern, with some chromatic movement in the right hand.

гун - ны - е пе - ри - лы Нож - ку див - ну - ю про -

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with the established rhythmic pattern.

1) У Пушкина: Схинь

2) У Пушкина: лркий

un poco più mosso

.день!

Нож . ку див . ну . ю

про . день!

Сквозь чу . гун . ны . е пе . ри . лы Нож . ку див . ну . ю про .

. день, — нож . ку див . ну . ю, нож . ку див . ну . ю — про . день!

1) См. примечание на стр. 165.



1)

**Piu mosso che la 1<sup>ma</sup> et 2<sup>da</sup> volta**

*p*

Ноч . ной зе . фир Стру . ит . э

- фир . Бе . жит, шу . мит Гва .

*cresc.* *f* *dim.*

1) В авторской рукописи здесь явная оплика:

дал кви-вир, Бе-жит, шу-

*cresc.* *f* *dim.* *f*

мит Гва-дал кви-

*dim.* *p*

вир.

*f* *dim.* *p*